FIŞA DISCIPLINEI

ANUL UNIVERSITAR

2026- 2027

1. DATE DESPRE PROGRAM

1.1 Instituţia de învăţământ superior	UNIVERSITATEA DE MEDICINA SI FARMACIE DIN CRAIOVA
1.2 Facultatea	**FARMACIE**
1.3 Departamentul	10 - Facultatea de Medicină
1.4 Domeniul de studii	SĂNĂTATE
1.5 Ciclul de studii[1]	LICENŢĂ
1.6 Programul de studii/Calificarea	**COSMETICĂ MEDICALĂ ŞI TEHNOLOGIA PRODUSULUI COSMETIC**

2. DATE DESPRE DISCIPLINĂ

2.1 Denumirea disciplinei	**LIMBI MODERNE - LIMBA FRANCEZĂ**						
2.2. Codul disciplinei	**CM1110**						
2.3 Titularul activităţilor de curs	-						
2.4 Titularul activităţilor de seminar	Ilie Cătălin						
2.5.Gradul didactic	Sef de lucrări						
2.6.Încadrarea (norma de bază/asociat)	Normă de bază						
2.7. Anul de studiu	**I**	2.8. Semestrul	**I**	2.9. Tipul disciplinei (conţinut)[2]	**DC**	2.10. Regimul disciplinei (obligativitate)[3]	**DOB**

3. TIMPUL TOTAL ESTIMAT (ore pe semestru de activităţi didactice şi de studiu individual)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	3.2 din care: curs		3.3 seminar/laborator	**2 - sem 1**
3.4 Total ore din planul de învăţământ	28	3.5 din care: curs		3.6 seminar/laborator	**2 x 14 sem 1**
3.7 Examinări	**2**				
3.8 Total ore studiu individual	**30**				
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					**10**
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					**8**
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					**10**
Tutoriat					
Alte activităţi...consultaţii, cercuri studentesti					**2**
3.9 Total ore pe semestru (1 credit=30 ore)	**60**				
3.10 Numărul de credite	**2**				

4. PRECONDIŢII (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cunoașterea noțiunilor generale de limba franceză.
4.2 de competenţe	Dobândirea următoarelor cunoștințe/aptitudini Studentul trebuie să posede cunoștințe de limba franceză nivel începător A1/A2 sau intermediar B1 pentru receptare/exprimare orală și scrisă

5. CONDIŢII (acolo unde este cazul)

5.1. de desfăşurare a cursului	-
5.2. de desfăşurare a seminarului/laboratorului	- Lucrările practice se desfășoară în spații dotate corespunzător: amfiteatru/sală de curs sau laborator cu echipamente de proiectare video/mediu online, tabla albă/flipchart, materiale didactice specifice din clădirea A/A' - Facultatea de Medicină, etajul 1 sau 2; - Prezența obligatorie și participare activă; - Lucrările practice se organizează pe grupe de studenți, în funcție de domeniul de studii, conform orarului. Se admite efectuarea lucrărilor practice și cu altă grupă decât cea în care este înregistrat studentul. - Programarea verificării finale este stabilită de comun accord cu studenții; - Este necesară pregătirea în prealabil a temei/fișelor de lucru prin studiu individual - Utilizarea dicționarelor bilingve; -Vor fi respectate întocmai prevederile Regulamentul didactic și de activitate profesională a studenților, Regulamentului de ordine interioară al disciplinei - Se urmărește respectarea riguroasă a normelor de igienă, siguranță și conduită profesională.

	- Pe perioada desfășurării lucrărilor practice, studenții vor avea telefoanele mobile închise. Este interzisă efectuarea de poze/înregistrări în timpul activităților practice, fără acordul cadrului didactic. - Nu este acceptată întârzierea studenţilor şi accesul ulterior după ce activitatea didactică a început, întrucât influenţează desfăşurarea acesteia.

6. COMPETENŢELE SPECIFICE ACUMULATE (prin parcurgerea și promovarea disciplinei)	
COMPETENŢE PROFESIONALE	C1. Să acumuleze o terminologie medicală bogata și să o folosească corect și eficient în situații concrete de comunicare; C5. Să deruleze o activitate de cercetare/formativă în domeniul de competență. - ***Capacitatea de utiliza limba franceză în contexte specializate*** de muncă evaluate prin cele 6 niveluri ale Cadrului European Comun de Referință (CECR: A1-C2) - ascultare, citire, vorbire și scriere - de la abilități de bază (A1/A2 - mesaje simple, formulare) la performanțe avansate (B2/C1/C2 - rapoarte, negocieri, prezentări complexe, stil adecvat, argumentare). - ***Competenţă gramaticală***: cunoaşterea principiilor care reglementează recunoaşterea şi producerea structurilor şi a enunţurilor corecte; capacitatea de a utiliza unităţile lingvistice în funcţie de situaţia de comunicare; - ***Competenţă lexicală***: capacitatea de a folosi vocabularul limbii franceze în diferite situaţii de comunicare; - ***Competenţă semantică***: capacitatea de a înţelege modul de organizare a semnificaţiei cuvintelor; - ***Competenţă fonologică***: capacitatea de a percepe şi de a reproduce sunetele limbii franceze.
COMPETENŢE TRANSVERSALE	- Aplicarea abilităţilor lingvistice pentru comunicare generală şi în medii multiculturale, valorificând vocabularul specific şi structurile gramaticale pentru a se descurca eficient în context francez şi francofon - Utilizarea eficientă a surselor informaţionale şi a resurselor de comunicare şi formare profesională asistată (portaluri Internet, aplicaţii software de specialitate, baze de date, cursuri on-line etc.) în limba franceză - Identificarea rolurilor şi responsabilităţilor într-o echipă pluridisciplinară şi aplicarea de tehnici de relaţionare şi muncă eficientă în cadrul echipei. CT6. Autonomie şi responsabilitate - dobândirea de repere morale, formarea unor atitudini profesionale şi civice, care să permită studenţilor să fie corecţi, onești, neconflictuali, cooperanţi, înţelegători în faţa suferinţei, disponibili sa ajute oamenii, interesaţi de dezvoltatea comunităţii; - să cunoască, să respecte şi să contribuie la dezvoltarea valorilor morale şi a eticii profesionale; să înveţe să recunoască o problemă atunci când se iveşte şi să ofere soluţii responsabile pentru rezolvarea ei. CT7. Interacţiune socială; - să recunoască şi să aibă respect pentru diversitate şi multiculturalitate; să aibă sau să invețe să-şi dezvolte abilităţile de lucru în echipă; - să comunice oral şi în scris cerinţele, modalitatea de lucru, rezultatele obţinute, să se consulte cu echipa; - să se implice în actiuni de voluntariat, să cunoască problemele esenţiale ale comunităţii. CT8. Dezvoltare personală şi profesională - să aibă deschiderea către învăţarea pe tot parcursul vieţii, - să conştientizeze necesitatea studiului individual ca bază a autonomiei personale şi a dezvoltării profesionale; - să valorifice optim si creativ propriul potential în activităţile colective; - să ştie să utilizeze tehnologia informaţiei şi comunicării.

7.1 OBIECTIVELE DISCIPLINEI:

OBIECTIVUL GENERAL AL DISCIPLINEI:

- ***Disciplina Limba franceză*** are ca scop dobândirea, ameliorarea şi/sau dezvoltarea de către studenţii din anul I a cunoștințelor gramaticale, lexicale, semantice şi fonologice adecvate nivelului CEFR A2 –B1, necesare pentru o comunicare eficientă în limba străină în diverse contexte (receptarea şi producerea mesajelor orale sau scrise ; realizarea de interacţiuni în comunicarea orală sau scrisă; transferul şi medierea mesajelor orale sau scrise în limba franceză;
- Înțelegerea și asimilarea terminologiei specifice textelor din domeniul medical, pentru a fi integrată ulterior în situații de comunicare precise, cu scopul stăpânirii discursului medical în limba franceză.
- Crearea obișnuinței de exprimare cursivă şi corectă în limba franceză.
- Studiul limbii franceze într-un context adecvat cerințelor profilului Farmacie.

OBIECTIVELE SPECIFICE:

Prin curricula adaptată la standardele europene de calitate, prin metodele de predare și de evaluare folosite, prin implicarea studenților și promovarea dialogurilor interactive cu scopul de a le stimula acestora creativitatea și disponibilitatea de a se exprima în limba franceză, utilizand un limbaj medical specializat, disciplina Limba Franceza urmărește să formeze aptitudini cognitive, deprinderi și abilități care să stea la baza oricarei situații reale de comunicare din domeniul sănătate.

Astfel, ***disciplina Limba Franceză are următoarele obiective specifice***:

OS1: La finalizarea studiului disciplinei, studenții vor fi capabili să-și însușească ***abilităţile cognitive*** care le vor permite:

OS1.1. să prezinte domeniile și temele care vor constitui contextul pentru realizarea activităţilor de învăţare pe parcursul orelor de limba franceză cu specific medical şi farmaceutic;

OS1.2. să cunoască diferitele categorii de structuri lingvistice utilizate în comunicare, utilizate pe parcursul activităților;

OS1.3. să cunoască și să utilizeze actele de vorbire necesare pentru adecvarea funcţională a comunicării;

OS1.4. să realizeze traduceri de specialitate în domeniul medical şi farmaceutic;

OS1.5. să comunice clar, riguros cunoştinţele dobandite.

OS2: ***Deprinderi practice:***

OS2.1. utilizarea suporturilor de curs practic, dar și a materialelor didactice auxiliare (ghid de conversaţie, ghid de verbe, dicţionare de specialitate);

OS2.2 deprinderea abilităţilor de documentare în limba franceză în domeniul de specialitate prin consultarea revistelor, lucrărilor specifice etc.;

OS2.3. deprinderea tehnicilor de redactare şi completare a documentelor profesionale diverse (reţete, analize, foi de observaţie ale pacienţilor etc.) în limba franceză;

OS3: ***Atitudini*****:**

OS3.1. să fie deschiși spre dobândirea de repere morale, formarea unor atitudini profesionale și civice;

OS3.2. să valorifice optim și creativ propriul potential în activitățile colective;

OS3.3. să aibă sau să înveţe să-şi dezvolte abilităţile de lucru în echipă

OS3.4. să învețe să recunoasca o problema atunci cand apare și să ofere soluții coerente și logice în scopul rezolvării ei;

OS3.5. să conştientizeze necesitatea studiului individual ca bază a autonomiei personale şi a dezvoltării profesionale;

OS3.6. să aibă inițiativă, să se implice în activitățile educative și științifice ale disciplinei.

7.2 REZULTATELE ÎNVĂȚĂRII

Cunoştinţe

Studentul **identifică, definește, descrie și diferențiază noțiuni de:**

CU1. terminologie medicală de bază și specifică domeniului medical farmaceutic;

CU2. structuri gramaticale fundamentale ale limbii franceze utilizate în comunicarea profesională (verbe, substantive, adjective, pronume, adverbe, prepoziţii pentru situarea în spaţiu şi timp, verbe pronominale, interogaţia etc.);

CU3. tipuri de documente medicale în limba franceză (fișa pacientului, orar, programări, formularul prescripţiei medicale);

CU4. formule de comunicare standard utilizate în interacțiunea cu pacientul, aparținătorii și personalul medical;

CU5. principii de comunicare empatică și profesională în contexte medicale.

Aptitudini

La finalul anului universitar pe parcursul căruia au studiat limba franceză, studenții vor fi capabili să:

AP1. utilizeze corect terminologia medicală în limba franceză în situații profesionale uzuale;

AP2. comunice oral și în scris cu pacienții și personalul medical în contexte specifice (programarea la medic, evaluarea semnelor/simptomelor, instrucțiuni, analize medicale, administrarea medicației);

AP3. completeze, citească și interpreteze documente medicale simple în limba franceză;

AP4. formuleze întrebări și răspunsuri adecvate pentru evaluarea stării pacientului;

AP5. participe la dialoguri profesionale prin jocuri de rol și situații simulate;

AP6. înțeleagă mesaje orale și scrise specifice mediului spitalicesc.

Responsabilitate și autonomie

RA1. capacitatea de a utiliza limba franceză în mod responsabil în contexte profesionale medicale;

RA2. autonomie în gestionarea situațiilor de comunicare uzuală cu pacienți străini;

RA3. respectarea normelor etice, de confidențialitate și a codului de conduită profesională în comunicarea medicală;

RA4. asumarea rolului profesional specializat în interacțiuni reale sau simulate;

RA5. disponibilitate pentru autoevaluare și perfecționare continuă a competențelor lingvistice specifice domeniului medical;

RA6. respectarea diversitatii şi multiculturalității;

RA7. dezvoltarea abilității de a lucra în echipă şi de a optimiza relaţiile din interiorul acesteia;

RA8. dezvoltarea abilității de a comunica optim în scris şi verbal în limba franceză;

RA9. utilizarea tehnologiei informaţiei şi comunicării.

8. CONŢINUTURI

8.1 Curs (unităţi de conţinut)	Nr. ore
-	-
8.2 Lucrări practice (subiecte/teme) SEMESTRUL 1	
1. Prezentare generală a conţinutului şi obiectivelor lucrărilor practice/seminarului de Limba franceză, precum si a metodelor de evaluare; precizarea condiţiilor organizatorice (frecvenţă, materiale didactice, locuri de desfăşurare etc.) şi bibliografia de bază.	2
2. Introducere în terminologia medicală. Reguli de scriere şi pronunţie în limba franceză.	2
3. Părţile corpului uman. Terminologie generalăde bază.. Exerciţii de vocabular/comunicare specializată.. Gramatică: Articolul hotărât, nehotărât, partitiv. Vocabulargeneral: Salutul şi prezentarea.	2
4. Profesia de cosmetician, studii, specializări - terminologie uzuală. Gramatică: Verbele auxiliare “être” şi “avoir”. Vocabular general: Momentele zilei, zilele săptămânii, lunile, anotimpurile.	2
5. Medicamentele: definiţie, compoziţie, forme, clasificare. Gramatică: Verbele de grupa 1 - Indicativ prezent.	2
6. Prescrierea medicamentelor. Reţeta medicală. Exerciţii de vocabular/comunicare specializată. Gramatică: Verbul. Modul imperativ.	2
7. Sistemele organismului uman. Sistemul tegumentar - anatomie şi funcţii. Gramatică: Numeralul. Vocabular: Exprimare vârstă, dată şi oră.	2
8. Conceptul de dermatocosmetice. Gramatică: Substantivul: formarea femininului şi a pluralului. Vocabular general: Familia şi gradele de rudenie.	2
9. Fixarea cunoştinţelor dobândite. *Evaluare de etapă.*	2
10. Afecţiuni cutanate. Semne şi simptome: cuvinte/expresii folosite pentru a vorbi despre sănătate sau despre boală. Gramatică: Adverbele de mod “bien” şi “mal”. Verbul “se sentir”. Vocabular general : Meseriile.	2
11. Evaluarea stării de sănătate: talia, greutatea, aspectul pielii. Gramatică: Adjectivul calificativ şi adjectivul posesiv. Vocabular general: exprimarea senzaţiilor foame, sete, durere.	2
12. Tratamente cosmetice. Gramatică: Adverbe referitoare la cantitate. Vocabular general: Alimentele.	2
13. Produsele cosmetice şi utilizarea lor practică. Exerciţii de vocabular. Gramatică: Vorbirea directa si indirecta.	2
14. Recapitulare generală. Evaluare finală - test întrebări tip grilă (complement simplu şi multiplu).	2
TOTAL	28

BIBLIOGRAFIE

1. Ilie, Cătălin (**2025**). Le Français pour les examens. Editura Sitech, Craiova.
2. Fassier, Thomas; Talavera-Goy, Solange (**2023**). Le français des médecins - B1-B2 : 40 vidéos pour communiquer à l’hôpital. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble (PUG), 336 p. ISBN 978-2-7061-5379-2.
3. De Solange Talavera-Goy (auteur), Nathalie Gardette (auteur), Chrystel Perez (**2023**). Le français des infirmiers - B1-B2. Maison d'édition : PUG. Collection : Français sur objectif spécifique (FOS). www.pug.fr/produit/1286/9782706122828/le-francais-des-infirmiers-b1-b2
4. Ilie, Cătălin (**2022**). Cours pratique de français médical. Craiova: Editura Sitech.
5. Carras, Catherine,Kohler, Patricia, Sjilagyi, Elisabeth,Tolos, Jacqueline. (**2022**) Le Français sur objectifs spécifiques et la classe de langue. Techniques et pratiques de classe. Paris: CLE International.
6. Beaud, Émeline; Cottron, Virginie; Prothon, Emmanuel; Vincent, Yves-Marie (**2022**). „La communication médecin-patient : demande exprimée et motif réel de consultation”. Médecine, vol. 18, nr. 3, pp. 138–142.
7. Ramé, Alain; Bourgeois, Françoise (**2021**). Le vocabulaire médical des AS/AP/AES. Paris: Elsevier Masson, ediția a 5-a.
8. Corina Lungu Ștefan (**2014**). Terminologie médicale. Support de cours pour l’enseignement médical supérieur, Ie édition. Editura Aius, Craiova.
9. Mandelbrojt-SweeNney, Mireille & Sweeney, Eileen. Limba franceză pentru medici și asistente, 2nd edition, trad. Emanuela Stoleriu, Ed. Polirom, Iași (**2014**).
10. Berdagué-Boutet Evelyne (**2007**). L’apprentissage du vocabulaire médical et de l’anatomie. Editions EstemParution.
11. Gorunescu, Elena **(2005**). Gramatica limbii franceze, Ed. Corint, Bucureşti.
12. Mincu, Mioara, Bratu, Doina, Curs de limba franceza pentru invatamantul medical, Editura Corint, Bucuresti, 1996;
13. Catalin, Ilie, Cours pratique de français medical, Editura Sitech, Craiova, 2018;
14. Catalin, Ilie, Marius, Ciurea, Comprendre et pratiquer le français médical et pharmaceutique, Editura Sitech, Craiova, 2016
15. Ressources en ligne:
Le roumain. Collection Sans Peine. Vincent Iluţiu.
https://www.scribd.com/document/605108441/Le-roumain-collection-Sans-Peine
Vocabulaire en dialogues (Évelyne Siréjols. CLE International)
https://www.scribd.com/document/614529413/Vocabulaire-en-dialogues-B1-Niveau-interme-diaire

9. COROBORAREA CONŢINUTURILOR DISCIPLINEI CU AŞTEPTĂRILE REPREZENTANŢILOR COMUNITĂŢII EPISTEMICE, ASOCIAŢIILOR PROFESIONALE ŞI ANGAJATORI REPREZENTATIVI DIN DOMENIUL AFERENT PROGRAMULUI

Disciplina Limba franceză este o disciplină complementară, obligatorie, foarte utilă studenţilor care îşi desfăşoară studiile medicale în cadru UMF Craiova în scopul însuşirii unui limbaj medical specializat.
Cunoştinţele, deprinderile practice şi atitudinile dobândite la această disciplină oferă o bază solidă pentru dezvoltarea competenţei de comunicare, a capacităţii de a desfăşura activităţi de cercetare şi de a relaţiona deschis şi liber atât cu membrii comunităţii medicale, precum şi în varia medii de comunicare.
Conținutul disciplinei a fost actualizat și corelat cu cerințele formulate de comunitatea academică și profesională din domeniul Medicină, având în vedere standardele naționale (ARACIS, CNC), clasificările internaționale și europene de competențe (CEC,ESCO) și profilul de competență al ocupației conform Directivei 2005/36/CE.
Structura temelor, accentul pe competențele practice și integrarea abordărilor moderne răspund nevoilor actuale ale pieței muncii și ale contextului clinic real în care viitorii absolvenți vor activa.

10. REPERE METODOLOGICE

Forme de activitate	Tehnici de predare/învăţare, materiale, resurse: **curs practic interactiv, lucru în echipă, învăţare prin exerciţii practice/fişe de lucru.** Activitățile de învățare, predare și aplicații practice din cadrul disciplinei se desfășoară în format mixt. În cazul apariției unor situații speciale (stări de alertă, stări de urgență, alte tipuri de situații care limitează prezența fizică a persoanelor) activitatea se poate desfășura și online folosind platforme informatice agreate de către Facultate/Universitate (ex. Webex meeting). Procesul de educație online va fi adaptat corespunzător pentru a asigura îndeplinirea tuturor obiectivelor prevăzute în fișa disciplinei.
Curs	-
Lucrari practice	Se folosesc urmatoarele metode combinate: **expunerea interactivă, discuţii şi exerciţii practice interactive, conversaţia, prezentarea cu mijloace audio-video, resurse didactice print şi on-line, documente autentice adaptate conţinuturilor.**
Studiu individual	Înaintea fiecărei lucrări practice/teme ce urmează a fi dezbătută şi înaintea verificării finale.

11. PROGRAM DE RECUPERARE

	Nr. absenţe care se pot recupera	Locul desfăşurării	Perioada	Responsabil	Programarea temelor
Recuperări absenţe	3/sem	Sediul disciplinei Sala 119, etaj 1/ Sala 219/232/233, etaj 2, Corp A	Ultimele două săptămâni din semestru	Titularul lucrărilor practice	Conform orarului/Tema la care s-a absentat
Program de consultaţii/ cerc ştiinţific studenţesc	2/sem	Sediul disciplinei Sala 119, etaj 1/ Sala 219/232/233, etaj 2, Corp A	Ultima zi din lună	Titularul lucrărilor practice	Conform orarului/Tema din săptămâna respectivă
Program pentru studenţii slab pregătiţi	2/sem	Sediul disciplinei Sala 119, etaj 1/ Sala 219/232/233, etaj 2, Corp A	Ultimele două săptămâni din semestru	Titularul lucrărilor practice	În funcţie de necesităţile studenţilor

12. EVALUARE

Tip de activitate	Forme de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	-	-	-
Lucrări practice	Continuă/formativă în timpul semestrului Periodică la finalul semestrului 1 Sumativă/Verificare finală în ultima săptămână din sem. 2	Verificare finală/Test întrebări tip grilă	70%
Verificări periodice			25%
Evaluarea activităţii individuale			5%
Standard minim de performanţă • Cunoasterea terminologiei medicale farmaceutice de bază în limba franceză • Dovedirea capacităţii de a utiliza corect structuri gramaticale de bază ale limbii franceze necesare comunicării în context general şi profesional			minim 50% la fiecare componentă a evaluării

• Demonstrarea capacității de a comunica oral, clar, coerent, în situații profesionale uzuale (prezentarea personală, interacțiunea cu pacientul, programarea, consultația, diagnosticul, instrucțiuni simple); • Demonstrarea capacității de a formula/înțelege întrebări și răspunsuri simple pentru evaluarea stării pacientului (durere, simptome, alergii, semne vitale); • Demonstrarea capacității de a completa și interpreta documente medicale simple în limba franceză (fișa pacientului, orar, programări, formularul prescripției medicale); • Respectă normele de conduită profesională, etică și confidențialitate în comunicarea cu pacienții și echipa medicală.	

13. PROGRAME DE ORIENTARE SI CONSILIERE PROFESIONALĂ

Programe de orientare și consiliere profesională (2 ore/lună)

Programare ore	**Locul desfășurării**	**Responsabil**
Ultima zi din lună	Sediul disciplinei Sala 119, etaj 1/ Sala 219/232/233, etaj 2, Corp A	Titularul lucrărilor practice

Data avizării: **Septembrie 2026**

Decan,
Prof. univ dr. Octavian Croitoru

Director Departament,
Conf. univ dr. Constantin Kamal Kamal

Responsabil disciplină,
Lect. univ. dr. Anca Marina Rădulescu